ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 8 mars 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent "modifiant l'arrêté n° 1857 bis du 15 février 1946 accordant une allocation compensatoire aux ayants droit des militaires et ouvriers salariés des établissements militaires décédés par suite de faits de guerre", a donné en sa séance du 21 mars 1950 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 8e Maart 1950 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent "tot wijziging van het besluit nr 1857 bis van 15 Februari 1946 houdende toekenning van een compensatietoelage aan de rechthebbenden van de militairen en loontrekkende werklieden der militaire inrichtingen die naar aanleiding van oorlogsgebeurtenissen overleden zijn", heeft ter zitting van 21 Maart 1950 het volgend advies gegeven :

I.

Pour se conformer aux articles 13, 14 et 17 de l'arrêté du Régent du 15 décembre 1948 réglant les attributions du Comité du Budget, il convient d'indiquer dans le préambule l'accord du Premier Ministre, avec la mention de sa date.

II.

Les alinéas 4 et 5 du préambule peuvent être omis, parce que les dispositions qui s'y trouvent indiquées ne constituent pas le fondement juridique ni la justification du projet.

III.

Il y a lieu de préciser que le nouvel article 7 bis, à insérer dans l'arrêté du Régent du 15 février 1946, aura effet à la date du 1er janvier 1945. C'est à partir de cette date, que l'application des articles 4, 5 et 7 du susdit arrêté était de nature à léser les veuves des militaires et des ouvriers ayant à charge des enfants de moins de 18 ans pour lesquels la Caisse nationale de compensation payait les allocations d'orphelins.

L'indication, dans l'article 7 bis, de la date du 1er janvier 1945 entraîne comme conséquence la suppression de l'article 2 du projet.

IV.

Les contreseings du Premier Ministre et du Ministre des Finances ne doivent pas être précédés du mot : "Vu".

+

Pour le surplus, le projet n'appelle que des modifications de forme dont il a été tenu compte dans le texte ci-après proposé :

ARRETE DU REGENT MODIFIANT L'ARRETE DU REGENT DU 15 FEVRIER 1946 ACCORDANT UNE ALLOCATION COMPENSATOIRE AUX AYANTS DROIT DES MILITAIRES ET OUVRIERS SALARIES DES ETABLISSEMENTS MILITAIRES, DECEDES PAR SUITE DE FAITS DE GUERRE.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 1939, coordonnant la loi du 4 août 1930 relative aux allocations familiales pour travailleurs salariés et les arrêtés royaux pris en vertu d'une délégation législative ultérieure, modifié par l'arrêté du Régent du 29 décembre 1944, par les arrêtés-lois des 22 et 23 novembre 1945, des 21 et 22 août 1946, 18 novembre 1946 et du 28 février 1947;

Vu l'arrêté du Régent du 15 février 1946 accordant une allocation compensatoire aux ayants droit des militaires, et ouvriers salariés des établissements militaires, décédés par suite de faits de guerre, notamment les articles 4, 5 et 7 ;

Considérant que l'application des dispositions des articles cités ci-dessus avait pour conséquence de léser les veuves des militaires et des ouvriers ayant à charge des enfants de moins de 18 ans pour lesquels la Caisse nationale de compensation payait les allocations d'orphelins;

Vu l'accord du Premier Ministre donné le ....;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Défense nationale et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.

Un article 7 bis, libellé comme suit, est inséré dans l'arrêté du Régent du 15 février 1946 :

" Article 7 bis. A partir du 1er janvier 1945, n'entrent pas en ligne de compte pour le calcul des allocations compensatoires réglé par les articles 4, 5 et 7, les allocations familiales payées conformément aux dispositions légales relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.".

Article 2.-

Le Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le .

PAR LE REGENT :

Le Ministre de la Défense nationale,

Le Premier Ministre,

Le Ministre des Finances,

I.

Overeenkomstig de artikelen 13, 14 en 17 van het besluit van de Regent van 15 December 1948 houdende regeling van de ambtsbevoegdheden van het Begrotingscomité, vermelde men in de inleiding het akkoord van de Eerste-Minister, met opgave van de datum.

II.

Het vierde en het vijfde lid van de inleiding kunnen wegvallen, vermits de aldaar vermelde bepalingen noch de rechtsgrond, noch de rechtvaardiging van het ontwerp vormen.

III.

Men wijze er op dat het nieuwe, in het besluit van de Regent van 15 Februari 1946 op te nemen, artikel 7 bis uitwerking zal hebben met ingang van 1 Januari 1945. De toepassing van de artikelen 4, 5 en 7 van bovengenoemd besluit kan immers van die datum af nadelig geweest zijn voor de weduwen van de militairen en van de werklieden. met kinderen beneden 18 jaar ten laste, voor wie de Nationale compensatiekas wezentoelagen uitkeerde.

Geeft men in artikel 7bis de datum 1 Januari 1945 op, dan valt meteen artikel 2 van het ontwerp weg.

IV.

Aan de medeondertekeningen van de Eerste-Minister en van de Minister van Financiën hoeven de woorden: "Mij bekend" niet vooraf te gaan.

\+

\+ \+

.../...

Voorts moeten in het ontwerp enige vormwijzigingen worden aangebracht; de hierna voorgestelde tekst houdt er rekening mede :

BESLUIT VAN DE REGENT TOT WIJZIGING VAN HET BESLUIT VAN DE REGENT VAN 15 FEBRUARI 1946 HOUDENDE TOEKENNING VAN EEN COMPENSATIEUITKERING AAN DE RECHTHEBBENDEN VAN DE MILITAIREN EN LOONTREKKENDE WERKLIEDEN DER MILITAIRE INRICHTINGEN DIE INGEVOLGE OORLOGSGEBEURTENISSEN OVERLEDEN ZIJN.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het koninklijk besluit van 19 December 1939, tot samenordening van de wet van 4 Augustus 1930 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders en van de koninklijke besluiten genomen krachtens een latere wetgevende delegatie, zoals het gewijzigd werd bij het besluit van de Regent van 29 December 1944, bij de besluitwetten van 22 en 23 November 1945, van 21 en 22 Augustus 1946, 18 November 1946 en van 28 Februari 1947;

Gelet op het besluit van de Regent van 15 Februari 1946 houdende toekenning van een compensatieuitkering aan de rechthebbenden van de militairen en loontrekkende werklieden der militaire inrichtingen, die ingevolge oorlogsgebeurtenissen overleden zijn, namelijk op de artikelen 4, 5 en 7;

Overwegende dat, ten gevolge van de toepassing van de bepalingen van bovenvermelde artikelen, nadeel berokkend werd aan de weduwen der militairen en werklieden die kinderen onder de 18 jaar ten laste hadden, voor wie de Nationale Compensatiekas wezentoelagen betaalde;

.../...

Gelet op het akkoord van de Eerste-Minister gegeven de ...;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Landsverdediging en op het advies van de in Raad vergaderde ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Een artikel 7 bis, luidend als volgt, wordt ingevoegd in het besluit van de Regent van 15 Februari 1946 :

" Artikel 7 bis. Van 1 Januari 1945 af komt, voor de berekening van de compensatieuitkeringen geregeld bij de artikelen 4, 5 en 7, niet in aanmerking: de kinderbijslag uitbetaald overeenkomstig de wetsbepalingen betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.".

Artikel 2.-

De Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Landsverdediging,

De Eerste-Minister,

De Minister van Financiën,

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs: J. SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren: voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

J. VAUTHIER, assesseurs de la section de législation
F. DUCHENE, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Défense nationale.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Landsverdediging.

Le mars 1950.
De Maart 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,
De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.